

**HOSENTRÄGER
SUSPENDERS
BRETELLES**
Art. Nr.: 191500 + 191400


* anwendbar für alle Größen und Farbvarianten dieses Produkts / applicable to all sizes and color variants of this product / applicable à toutes les tailles et variantes de couleurs de ce produit

	Inhaltverzeichnis	/ Table of contents	/ Table des matières	
	Deutschland	Deutsch	Gebrauchsanweisung	2
	Österreich	Deutsch	Gebrauchsanweisung	2
	England	English	Instruction for use	2
	France	Français	Mode d'emploi	2
	Belgique	Français	Mode d'emploi	2
	Luxembourg	Français	Mode d'emploi	2
	България	Български	Инструкции за употреба	2
	Danmark	Dansk	Brugsanvisning	2
	Éire	Gaeilge	Treoracha le haghaidh úsáide	3
	Malta	Malti	Istruzzjonijiet għall-użu	3
	Eesti	Eesti	Kasutusjuhend	3
	Suomi	Suomi	Käyttöohje	3
	Ελλάδα	Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	3
	Κύπρος	Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	3
	Hrvatska	Hrvatski	Upute za uporabu	4
	Italia	Italiano	Istruzioni per l'uso	4
	Latvija	Latviešu	Lietošanas instrukcija	4
	Lietuva	Lietuvių	Naudojimo instrukcija	4
	Nederland	Nederlands	Gebruiksaanwijzing	4
	Polska	Polski	Instrukcja obsługi	5
	Portugal	Português	Instruções de uso	5
	România	Română	Instrucțiuni de utilizare	5
	Slovensko	Slovenčina	Návod na použitie	5
	Slovenija	Slovenščina	Navodila za uporabo	5
	España	Español	Instrucciones de uso	6
	Sverige	Svenska	ruksanvisning	6
	Česko	Čeština	Návod k použití	6
	Magyarország	Magyar	Használati utasítás	6

Die **Hosenträger für Motorradfahrer** dienen der sicheren Fixierung von Motorradhosen und sind nicht als persönliche Schutzausrüstung ausgelegt. Vor jeder Verwendung ist das Produkt auf einwandfreien Zustand zu prüfen. Beschädigte Bänder oder Clips dürfen nicht genutzt werden. Die Einstellung muss so erfolgen, dass die Hose zuverlässig gehalten wird, ohne die Bewegungsfreiheit einzuschränken. Alle Befestigungspunkte sind sicher zu schließen; lose Enden dürfen nicht herabhängen.



Während der Fahrt ist auf korrekten Sitz zu achten. Bei Nässe kann die Haltekraft vermindert sein, weshalb regelmäßige Kontrollen erforderlich sind. Bei Verrutschen oder Zug ist die Fahrt zu unterbrechen und die Einstellung anzupassen.

Die Reinigung erfolgt per Hand oder im Schonwaschgang bei niedriger Temperatur. Chemische Bleichmittel, Weichspüler und maschinelles Trocknen sind auszuschließen. Das Produkt ist vor UV-Einwirkung zu schützen. Vor jeder Nutzung ist eine Sichtprüfung auf Materialermüdung vorzunehmen; beschädigte Hosenträger sind auszumustern.

Die Entsorgung erfolgt über den Hausmüll, Metallteile sollten recycelt werden.

Suspenders for motorcyclists are intended for the secure fixation of motorcycle trousers and are not designed as personal protective equipment. Before each use, the product must be checked to ensure it is in proper condition. Damaged straps or clips must not be used. The adjustment must ensure that the trousers are held securely without restricting freedom of movement. All fastening points must be securely closed; loose ends must not hang down.



During riding, correct positioning must be ensured. In wet conditions, the holding strength may be reduced, making regular checks necessary. If slipping or tension occurs, the ride must be stopped and the adjustment corrected.

Cleaning should be carried out by hand or on a gentle cycle at low temperature. Chemical bleaches, fabric softeners and machine drying must be avoided. The product must be protected from UV exposure. Before each use, a visual inspection for material fatigue must be performed; damaged suspenders must be discarded.

Disposal is via household waste; metal parts should be recycled.

Les **bretelles pour motocyclistes** servent à fixer solidement les pantalons de moto et ne constituent pas un équipement de protection individuelle. Avant chaque utilisation, le produit doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est en bon état. Les sangles ou clips endommagés ne doivent pas être utilisés. Le réglage doit permettre un maintien fiable du pantalon sans limiter la liberté de mouvement. Tous les points de fixation doivent être correctement fermés ; aucune extrémité ne doit pendre.



Pendant la conduite, il faut veiller au bon positionnement. Par temps humide, la force de maintien peut être réduite, ce qui nécessite des contrôles réguliers. En cas de glissement ou de traction, la conduite doit être interrompue et le réglage corrigé.

Le nettoyage s'effectue à la main ou en cycle délicat à basse température. L'eau de Javel, les assouplissants et le séchage en machine sont à exclure. Le produit doit être protégé des UV. Avant chaque utilisation, une inspection visuelle pour détecter une fatigue du matériau est nécessaire ; les bretelles endommagées doivent être mises au rebut.

L'élimination se fait avec les déchets ménagers ; les pièces métalliques doivent être recyclées.

Презрамките за мотористи служат за надеждно закрепване на мотоциклетни панталони и не представляват лично предпазно средство. Преди всяка употреба продуктът трябва да бъде проверен за изправност. Повредени ленти или щипки не трябва да се използват. Регулирането трябва да осигурява надеждно задържане на панталона, без да ограничава свободата на движение. Всички точки на закрепване трябва да бъдат добре затворени; не трябва да висят свободни краища.



По време на движение трябва да се следи за правилното положение. При влага задържащата сила може да бъде намалена, което налага редовни проверки. При приплъзване или опън движението трябва да бъде прекъснато и регулировката коригирана.

Почистването се извършва на ръка или в щадящ режим при ниска температура. Забранени са белина, омекотители и машинно сушене. Продуктът трябва да бъде защитен от UV-лъчи. Преди всяка употреба е необходим визуален преглед за умора на материала; повредените презрамки трябва да бъдат изхвърлени.

Изхвърлянето става с битовите отпадъци; металните части трябва да се рециклират.

Motorcykelbukseseler er beregnet til sikker fastgørelse af motorcykelbukser og er ikke udformet som personligt beskyttelsesudstyr. Før hver brug skal produktet kontrolleres for korrekt stand. Beskadigede stropper eller clips må ikke anvendes. Justeringen skal sikre, at bukserne holdes sikkert uden at begrænse bevægelsesfriheden. Alle fastgørelsespunkter skal være forsvarligt lukket; løse ender må ikke hænge ned.



Under kørsel skal korrekt pasform sikres. I fugtigt vejr kan holdekraften være reduceret, hvilket kræver regelmæssige kontroller. Ved glidning eller træk skal kørslen afbrydes, og justeringen korrigeres.

Rengøring foretages i hånden eller på skåneprogram ved lav temperatur. Blegemiddel, skyllemiddel og tørretumbler må ikke anvendes. Produktet skal beskyttes mod UV-lys. Før hver brug skal der foretages en visuel inspektion for materialetræthed; beskadigede seler skal kasseres.

Bortskaffelse sker via husholdningsaffald; metaldele bør genanvendes.

Tá na **criosanna crochta** do mhótaíre ceaptha chun brístí mótaí a choinneáil go daingean agus ní hionann iad agus trealamh cosanta pearsanta. Ní mór an táirge a sheiceáil roimh gach úsáid chun a chinntiú go bhfuil sé i riocht maith. Níor chóir strapáí nó gearrthóga damáistithe a úsáid. Ní mór an coigeartú a dhéanamh ionas go gcoimeádfar na brístí go daingean gan saoirse gluaiseachta a theorannú. Ní mór gach pointe ceangail a dhúnadh go slán; níor chóir foircinn scaoilte crochadh síos.



Le linn tiomána, ní mór suíomh ceart a chinntiú. I mbáisteach nó taise, féadfar laghdú a dhéanamh ar neart coinneála, rud a éilíonn seiceálacha rialta. Má tharlaíonn sleamhnú nó tarraingt, ní mór an turas a stopadh agus an coigeartú a cheartú.

Ba chóir an táirge a ní de láimh nó ar chlár éadrom ag teocht íseal. Ní cheadaítear bleach, bogaitheoirí ná triomadóirí. Ní mór an táirge a chosaint ar sholas UV. Ní mór iniúchadh amhairc a dhéanamh roimh gach úsáid; ní mór criosanna damáistithe a dhiúscairt.

Déantar diúscairt le gnáth-dramhaíl; ba chóir páirteanna miotail a athchúrsáil.

Is-**suspenders ghall-muturi** huma maħsuba biex iżommu l-qliezet tal-mutur b'mod sigur u mhumiex maħsuba bhala tagħmir ta' protezzjoni personali. Qabel kull użu, il-prodott għandu jiġi eżaminat biex jiġi żgurat li jinsab f'kundizzjoni tajba. Ċineg jew klipps imħassra m'għandhomx jintużaw. L-aġġustament għandu jiżgura li l-qliezet jinżammu b'mod affidabbli mingħajr ma jillimitaw il-moviment. Il-punti kollha ta' twaħħil għandhom jingħalqu sew; truf laxki m'għandhomx jiddendlu.



Matul is-sewqan għandu jiġi żgurat li l-pożizzjoni tkun korretta. F'kundizzjonijiet imxarrba, il-qawwa ta' żamma tista' tonqos, u għalhekk huma meħtieġa kontrolli regolari. F'każ ta' żliq jew tensjoni, is-sewqan għandu jitwaqqaf u jsir aġġustament mill-ġdid.

It-tindif għandu jsir bl-idejn jew f'ċiklu delikat f'temperatura baxxa. Ma jistgħux jintużaw bleach, softeners jew dryer. Il-prodott għandu jkun protett mid-dawl UV. Qabel kull użu għandha ssir spezzjoni viżwali għal għeja tal-materjal; suspenders imħassra għandhom jintremew.

L-iskart isir permezz tal-iskart domestiku; partijiet tal-metall għandhom jiġu riċiklati.

Mootorratturitele mõeldud traksid on ette nähtud mootorrattapükste kindlaks kinnitamiseks ega ole isikukaitsevahendid. Enne iga kasutamist tuleb kontrollida toote korrasolekut. Vigastatud rihmasid või klambreid ei tohi kasutada. Reguleerimine peab tagama pükste kindla hoidmise ilma liikumisvabadust piiramata. Kõik kinnituspunktid peavad olema kindlalt suletud; lahtised otsad ei tohi rippuda.



Sõidu ajal tuleb jälgida trakside õiget asendit. Niisketes tingimustes võib hoidvus väheneda, mistõttu on vajalikud regulaarsed kontrollid. Libisemise või pinge tekkimisel tuleb sõit katkestada ja reguleerimist korrigeerida.

Puhastamine toimub käsitsi või õrnpesuprogrammil madalal temperatuuril. Keemilised pleegitajad, pesupehmendajad ja masinkuivatus on keelatud. Toode tuleb kaitsta UV-kiirguse eest. Enne iga kasutamist tuleb visuaalselt kontrollida materjali väsimust; kahjustatud traksid tuleb kasutusest kõrvaldada.

Jäätmekäitlus toimub olmeprügi kaudu; metallosad tuleks taaskasutada.

Moottoripyöräilijöiden henkselit on tarkoitettu moottoripyörähousten turvalliseen kiinnittämiseen, eikä niitä ole suunniteltu henkilönsuojaimiksi. Ennen jokaista käyttöä on varmistettava, että tuote on moitteettomassa kunnossa. Vaurioituneita hihnoja tai klipsejä ei saa käyttää. Säädon tulee varmistaa housujen luotettava pito rajoittamatta liikkumisvapautta. Kaikki kiinnityspisteet on suljettava tiiviisti; löysät päät eivät saa roikkua.



Ajon aikana on varmistettava oikea istuvuus. Kosteissa olosuhteissa pito voi heikentyä, joten säännölliset tarkistukset ovat tarpeen. Liukumisen tai kiristyksen ilmetessä ajo on keskeytettävä ja säätö korjattava.

Puhdistus tehdään käsin tai hellävaraisella pesuohjelmalla matalassa lämpötilassa. Valkaisuaineet, huuhteluaineet ja kuivausrumpu on kielletty. Tuote on suojattava UV-säteilyltä. Ennen jokaista käyttöä on tehtävä silmämääräinen tarkastus materiaalin väsymisen varalta; vaurioituneet henkselit on poistettava käytöstä.

Hävittäminen tapahtuu sekajätteen mukana; metalliosat tulisi kierrättää.

Οι τιράντες για μοτοσικλετιστές προορίζονται για την ασφαλή στερέωση των παντελονιών μοτοσικλέτας και δεν αποτελούν ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Πριν από κάθε χρήση, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται ώστε να διασφαλίζεται ότι βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Φθαρμένες ταινίες ή κλιπ δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται. Η ρύθμιση πρέπει να εξασφαλίζει σταθερή συγκράτηση του παντελονιού χωρίς να περιορίζει την ελευθερία κινήσεων. Όλα τα σημεία στερέωσης πρέπει να κλείνουν με ασφάλεια· δεν πρέπει να κρέμονται χαλαρά άκρα.



Κατά την οδήγηση πρέπει να διασφαλίζεται η σωστή εφαρμογή. Σε υγρές συνθήκες η δύναμη συγκράτησης μπορεί να μειωθεί, γι' αυτό απαιτούνται τακτικοί έλεγχοι. Σε περίπτωση ολίσθησης ή τάσης, η οδήγηση πρέπει να διακόπτεται και η ρύθμιση να διορθώνεται.



Ο καθαρισμός γίνεται στο χέρι ή σε απαλό πρόγραμμα σε χαμηλή θερμοκρασία. Απαγορεύονται τα χημικά λευκαντικά, τα μαλακτικά και το στεγνωτήριο. Το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από την υπεριώδη ακτινοβολία. Πριν από κάθε χρήση απαιτείται οπτικός έλεγχος για κόπωση υλικού· φθαρμένες τιράντες πρέπει να απορρίπτονται.

Η απόρριψη γίνεται με τα οικιακά απορρίμματα· τα μεταλλικά μέρη πρέπει να ανακυκλώνονται.

Naramenice za motocikliste služe sigurnom učvršćivanju moto hlača i nisu namijenjene kao osobna zaštitna oprema. Prije svake uporabe potrebno je provjeriti ispravnost proizvoda. Oštećene trake ili kopče ne smiju se koristiti. Podešavanje mora osigurati pouzdano držanje hlača bez ograničavanja slobode kretanja. Svi pričvrtni elementi moraju biti sigurno zatvoreni; labavi krajevi ne smiju visjeti.



Tijekom vožnje potrebno je paziti na ispravan položaj. U vlažnim uvjetima držanje može biti oslabljeno, pa su potrebne redovite provjere. U slučaju klizanja ili zatezanja vožnju treba prekinuti i prilagoditi naramenice.

Čišćenje se obavlja ručno ili u programu za nježno pranje na niskoj temperaturi. Zabranjena je uporaba kemijskih izbjeljivača, omekšivača i sušilice rublja. Proizvod treba zaštititi od UV zračenja. Prije svake uporabe potrebno je vizualno provjeriti znakove zamora materijala; oštećene naramenice treba odbaciti.

Odlaganje se vrši putem kućnog otpada; metalni dijelovi trebaju se reciklirati.

Le **bretelle per motociclisti** servono a fissare in modo sicuro i pantaloni da moto e non sono progettate come dispositivi di protezione individuale. Prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere controllato per verificarne le condizioni. Cinghie o clip danneggiate non devono essere utilizzate. La regolazione deve garantire un sostegno affidabile senza limitare la libertà di movimento. Tutti i punti di fissaggio devono essere chiusi in modo sicuro; le estremità libere non devono pendere.



Durante la guida è necessario assicurare la corretta posizione. In condizioni di umidità la forza di tenuta può diminuire, rendendo necessari controlli regolari. In caso di scivolamento o tensione, la guida deve essere interrotta e la regolazione corretta.

La pulizia deve essere effettuata a mano o con un ciclo delicato a bassa temperatura. Candeggianti chimici, ammorbidenti e asciugatura in macchina sono da escludere. Il prodotto deve essere protetto dai raggi UV. Prima di ogni utilizzo è necessaria un'ispezione visiva per verificare l'eventuale usura del materiale; le bretelle danneggiate devono essere scartate.

Lo smaltimento avviene tramite i rifiuti domestici; le parti metalliche devono essere riciclate.

Motociklistu lences ir paredzētas motociklu biksu drošai nostiprināšanai un nav paredzētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi. Pirms katras lietošanas produkts jāpārbauda, lai pārliecinātos par tā nevainojamu stāvokli. Bojātas siksnas vai klipši nedrīkst tikt izmantoti. Regulējumam jānodrošina, ka bikses tiek droši noturētas, neierobežojot kustību brīvību. Visi stiprinājuma punkti ir droši jāaizver; vaļīgi gali nedrīkst karāties.



Braukšanas laikā jāpievērš uzmanība pareizai piegulšanai. Mitros apstākļos noturība var samazināties, tādēļ nepieciešamas regulāras pārbaudes. Ja rodas slīdēšana vai pārmērīga spriedze, braukšana jāpārtrauc un regulējums jāpielāgo.

Tīršana jāveic ar rokām vai saudzīgā režīmā zemā temperatūrā. Nav pieļaujami balinātāji, mīkstinātāji un žāvēšana veļas žāvētājā. Produkts jāaizsargā no UV starojuma. Pirms katras lietošanas jāveic vizuāla materiāla noguruma pārbaude; bojātas lences jāizņem no lietošanas.

Utilizācija notiek kopā ar sadzīves atkritumiem; metāla daļas ieteicams pārstrādāt.

Motociklininkų petnešos skirtos motociklo kelnų saugiam pritvirtinimui ir nėra laikomos asmeninėmis apsaugos priemonėmis. Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti gaminio būklę. Pažeistų dirželių ar segtukų naudoti negalima. Reguliavimas turi užtikrinti patikimą kelnų laikymą nevaržant judesį laisvės. Visi tvirtinimo taškai turi būti saugiai užsegti; laisvi galai neturi kabėti.



Važiuojant būtina užtikrinti teisingą prigludimą. Esant drėgnoms sąlygoms, laikymo jėga gali sumažėti, todėl būtina reguliariai tikrinti. Esant slidimui ar tempimui, važiavimą reikia nutraukti ir pakoreguoti reguliavimą.

Valyti reikia rankomis arba švelniu režimu žemoje temperatūroje. Negalima naudoti baliklių, minkštiklių ir džiovyklės. Produkta būtina saugoti nuo UV spindulių. Prieš kiekvieną naudojimą reikia vizualiai patikrinti, ar nėra medžiagos nuovargio; pažeistos petnešos turi būti pašalintos iš naudojimo.

Šalinimas vykdomas kartu su buitinėmis atliekomis; metalinės dalys rekomenduojama perdirbti.

Bretels voor motorrijders dienen voor het veilig bevestigen van motorbroeken en zijn niet bedoeld als persoonlijke beschermingsmiddelen. Voor elk gebruik moet het product worden gecontroleerd op goede staat. Beschadigde banden of clips mogen niet worden gebruikt. De afstelling moet ervoor zorgen dat de broek betrouwbaar wordt vastgehouden zonder de bewegingsvrijheid te beperken. Alle bevestigingspunten moeten goed worden gesloten; losse uiteinden mogen niet naar beneden hangen.



Tijdens het rijden moet op een correcte pasvorm worden gelet. Bij vocht kan de houdkracht afnemen, waardoor regelmatige controles noodzakelijk zijn. Bij wegglijden of spanning moet de rit worden onderbroken en de afstelling worden aangepast.

Reiniging gebeurt met de hand of op een fijnwasprogramma bij lage temperatuur. Chemische bleekmiddelen, wasverzachters en machinaal drogen zijn uitgesloten. Het product moet tegen UV-straling worden beschermd. Voor elk gebruik is een visuele inspectie op materiaalmoederheid vereist; beschadigde bretels moeten worden afgekeurd.

De verwijdering gebeurt via het huisvuil; metalen onderdelen dienen te worden gerecycled.

Szelki dla motocyklistów służą do bezpiecznego mocowania spodni motocyklowych i nie są przeznaczone jako środki ochrony indywidualnej. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan produktu. Uszkodzonych pasków lub klipsów nie wolno używać. Regulacja musi zapewniać pewne utrzymanie spodni bez ograniczania swobody ruchów. Wszystkie punkty mocowania muszą być dobrze zamknięte; luźne końce nie mogą zwisać.



Podczas jazdy należy zwracać uwagę na prawidłowe ułożenie. W wilgotnych warunkach siła trzymania może być zmniejszona, dlatego konieczne są regularne kontrole. W przypadku poślizgu lub nadmiernego napięcia jazdę należy przerwać i skorygować ustawienie.

Czyszczenie odbywa się ręcznie lub w delikatnym cyklu w niskiej temperaturze. Nie wolno stosować wybielaczy, zmiękczaczy ani suszarek bębnowych. Produkt należy chronić przed promieniowaniem UV. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić oględziny pod kątem zmęczenia materiału; uszkodzone szelki należy wycofać z użytkowania.

Utylizacja odbywa się poprzez odpady komunalne; elementy metalowe powinny być poddane recyklingowi.

As **alças para motociclistas** destinam-se à fixação segura das calças de motocicleta e não são concebidas como equipamento de proteção individual. Antes de cada utilização, o produto deve ser verificado para garantir que está em perfeitas condições. Correias ou cliques danificados não devem ser utilizados. O ajuste deve garantir que as calças sejam mantidas de forma segura sem restringir a liberdade de movimento. Todos os pontos de fixação devem estar devidamente fechados; extremidades soltas não devem ficar penduradas.



Durante a condução, deve ser assegurado o ajuste correto. Em condições húmidas, a força de retenção pode ser reduzida, exigindo verificações regulares. Em caso de deslizamento ou tensão, a condução deve ser interrompida e o ajuste corrigido.

A limpeza deve ser feita à mão ou em ciclo delicado a baixa temperatura. Lixíviás, amaciadores e secagem em máquina são proibidos. O produto deve ser protegido da radiação UV. Antes de cada utilização, deve ser realizada uma inspeção visual para verificar fadiga do material; alças danificadas devem ser descartadas.

A eliminação é feita através do lixo doméstico; peças metálicas devem ser recicladas.

Bretelile pentru motocicliști sunt destinate fixării sigure a pantalonilor de motocicletă și nu sunt concepute ca echipament individual de protecție. Înainte de fiecare utilizare, produsul trebuie verificat pentru a se asigura că este în stare corespunzătoare. Benzile sau clemele deteriorate nu trebuie folosite. Reglarea trebuie să asigure menținerea sigură a pantalonilor fără a limita libertatea de mișcare. Toate punctele de prindere trebuie închise corespunzător; capetele libere nu trebuie să atârne.



În timpul mersului trebuie verificată poziționarea corectă. În condiții de umezeală, forța de prindere poate fi redusă, fiind necesare controale regulate. În caz de alunecare sau tensiune, deplasarea trebuie întreruptă și reglajul corectat.

Curățarea se face manual sau cu un program delicat la temperatură scăzută. Sunt excluse înălbitorile chimice, balsamurile și uscarea în mașină. Produsul trebuie protejat de radiațiile UV. Înainte de fiecare utilizare este necesară o inspecție vizuală pentru depistarea oboselii materialului; bretelele deteriorate trebuie eliminate.

Eliminarea se face prin gunoierul menajer; părțile metalice trebuie reciclate.

Naramnice za motoriste so namenjene varnemu pritrdjevanju motorističnih hlač in niso zasnovane kot osebna varovalna oprema. Pred vsako uporabo je treba izdelek preveriti in se prepričati, da je v brezhibnem stanju. Poškodovanih trakov ali sponk se ne sme uporabljati. Nastavitev mora zagotoviti zanesljivo držanje hlač, ne da bi omejevala gibanje. Vse pritrdilne točke morajo biti varno zaprte; ohlapni konci ne smejo viseti.



Med vožnjo je treba zagotoviti pravilen položaj. V vlažnih razmerah se lahko moč držanja zmanjša, zato so potrebni redni pregledi. Ob zdrsu ali napetosti je treba vožnjo prekiniti in prilagoditi nastavitev.

Čiščenje poteka ročno ali v nežnem programu pri nizki temperaturi. Kemična belila, mehčalci in sušenje v sušilnem stroju so izključeni. Izdelek je treba zaščititi pred UV-žarki. Pred vsako uporabo je potreben vizualni pregled zaradi utrujenosti materiala; poškodovane naramnice je treba zavreči.

Odstranjevanje poteka z gospodinjskimi odpadki; kovinske dele je priporočljivo reciklirati.

Traky pre motocyklistov slúžia na bezpečné upevnenie motocyklových nohavíc a nie sú určené ako osobné ochranné prostriedky. Pred každým použitím je potrebné skontrolovať stav výrobku. Poškodené pásy alebo klipy sa nesmú používať. Nastavenie musí zabezpečiť spoľahlivé držanie nohavíc bez obmedzenia voľnosti pohybu. Všetky upevňovacie body musia byť bezpečne uzavreté; voľné konce nesmú visieť.



Počas jazdy je potrebné dbať na správne usadenie. Za vlhkých podmienok sa môže znížiť sila držania, preto sú potrebné pravidelné kontroly. V prípade šmyku alebo napätia je potrebné jazdu prerušiť a nastavenie upraviť.

Čistenie sa vykonáva ručne alebo v jemnom programe pri nízkej teplote. Chemické bielidlá, aviváže a sušenie v sušičke sú vylúčené. Výrobok je potrebné chrániť pred UV žiarením. Pred každým použitím je potrebná vizuálna kontrola únavy materiálu; poškodené traky sa musia vyradiť.

Likvidácia prebieha prostredníctvom komunálneho odpadu; kovové časti by sa mali recyklovať.

Los **tirantes para motoristas** están destinados a la fijación segura de los pantalones de motocicleta y no están diseñados como equipo de protección individual. Antes de cada uso, el producto debe comprobarse para garantizar que se encuentra en perfecto estado. No deben utilizarse correas o clips dañados. El ajuste debe garantizar que los pantalones se mantengan firmemente sin restringir la libertad de movimiento. Todos los puntos de fijación deben cerrarse de forma segura; los extremos sueltos no deben colgar.



Durante la conducción debe garantizarse un ajuste correcto. En condiciones de humedad, la fuerza de sujeción puede disminuir, por lo que son necesarias comprobaciones regulares. En caso de deslizamiento o tensión, debe interrumpirse la conducción y corregirse el ajuste.

La limpieza debe realizarse a mano o con un programa delicado a baja temperatura. Están prohibidos los blanqueadores químicos, los suavizantes y el secado en máquina. El producto debe protegerse de la radiación UV. Antes de cada uso debe realizarse una inspección visual para detectar fatiga del material; los tirantes dañados deben desecharse.

La eliminación se realiza con los residuos domésticos; las piezas metálicas deben reciclarse.

Hängslen för motorcyklister är avsedda för säker fastsättning av motorcykelbyxor och är inte utformade som personlig skyddsutrustning. Före varje användning ska produkten kontrolleras för att säkerställa att den är i gott skick. Skadade band eller klämmor får inte användas. Justeringen ska säkerställa att byxorna hålls på plats utan att begränsa rörelsefriheten. Alla fästpunkter ska vara ordentligt stängda; lösa ändar får inte hänga ned.



Under körning ska korrekt passform säkerställas. Vid fukt kan hållfastheten minska, vilket kräver regelbundna kontroller. Vid glidning eller dragning ska körningen avbrytas och justeringen korrigeras.

Rengöring sker för hand eller med skonsamt program vid låg temperatur. Kemiska blekmedel, sköljmedel och torktumlare är uteslutna. Produkten ska skyddas mot UV-strålning. Före varje användning ska en visuell kontroll av materialutmattning göras; skadade hängslen ska kasseras.

Avfallshantering sker via hushållsavfall; metalledar bör återvinnas.

Kšandy pro motocyklisty slouží k bezpečnému upevnění motocyklových kalhot a nejsou určeny jako osobní ochranné prostředky. Před každým použitím je nutné zkontrolovat stav výrobku. Poškozené pásky nebo spony nesmí být používány. Nastavení musí zajistit spolehlivé držení kalhot, aniž by omezovalo volnost pohybu. Všechny upevňovací body musí být bezpečně uzavřeny; volné konce nesmí viset.



Během jízdy je třeba dbát na správné usazení. Za vlhkých podmínek může být držná síla snížena, proto jsou nutné pravidelné kontroly. V případě sklouznutí nebo napětí je třeba jízdu přerušit a upravit nastavení.

Čištění se provádí ručně nebo v šetrném programu při nízké teplotě. Chemické bělidla, aviváže a sušení v sušičce jsou vyloučeny. Výrobek je třeba chránit před UV zářením. Před každým použitím je nutná vizuální kontrola únavy materiálu; poškozené kšandy je nutné vyřadit.

Likvidace probíhá prostřednictvím komunálního odpadu; kovové části by měly být recyklovány.

A **motoros nadrágtartók** a motoros nadrág biztonságos rögzítésére szolgál, és nem minősülnek egyéni védőeszköznek. Minden használat előtt ellenőrizni kell a termék kifogástalan állapotát. Sérült pántokat vagy csatokat nem szabad használni. A beállításnak biztosítania kell a nadrág megbízható tartását a mozgásszabadság korlátozása nélkül. Minden rögzítési pontot biztonságosan le kell zárni; a laza végek nem lóghatnak.



Használat közben ügyelni kell a helyes illeszkedésre. Nedves körülmények között a tartóerő csökkenhet, ezért rendszeres ellenőrzés szükséges. Csúszás vagy húzóerő esetén a használatot meg kell szakítani, és a beállítást módosítani kell.

A tisztítás kézzel vagy kímélő programmal, alacsony hőmérsékleten történik. Vegyi fehérítők, öblítők és gépi szárítás nem használható. A terméket védeni kell az UV-sugárzástól. Minden használat előtt vizuális ellenőrzést kell végezni az anyag kifáradására; a sérült nadrágtartókat ki kell selejtezni.

Az ártalmatlanítás háztartási hulladékkal történik; a fém alkatrészeket újra kell hasznosítani.